

Инструкция по эксплуатации

установка для замены трансмиссионной жидкости в АКПП UZM13221A



Вер. 2

EAC **CE**

ОПИСАНИЕ

Установка предназначена для откачки, очистки и замены жидкости в автоматических коробках передач, трансмиссиях, гидравлических трансмиссиях, трансмиссионных радиаторах и радиаторных трубках большинства типов и моделей.

ХРАНЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Это руководство потребуется для ознакомления с правилами техники безопасности, инструкциями по сборке, процедурами по работе и техническому обслуживанию, списком запчастей и диаграммой. Храните счет-фактуру вместе с руководством. Номер счета-фактуры рекомендуется написать на внутренней стороне установки. Руководство и счет-фактуру необходимо хранить в надежном сухом месте для возможного использования в будущем.

ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Распаковка оборудования и/или его составных частей должна осуществляться в условиях закрытого помещения при температуре не ниже +5°C.

Долговременное хранение оборудования и/или его составных частей должно производиться при температуре от 0 до +45°C и относительной влажности < 95% (без конденсации).

Если оборудование транспортировалось и/или хранилось при температуре ниже +5°C, то в течение нескольких часов перед началом эксплуатации необходимо выдержать его при температуре не ниже +10°C для полного удаления конденсата.

Оборудование, содержащее электронные/электрические компоненты, а также компоненты гидравлических систем и механических частей с консистентной смазкой до начала эксплуатации должны выдерживаться в течение нескольких часов при температуре не ниже +10°C для устранения опасности повреждений, вызванных неправильным температурным режимом эксплуатации.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

При работе с установкой необходимо обязательно соблюдать основные правила техники безопасности в целях снижения риска личного вреда и повреждений оборудования. Прочитать все инструкции перед тем, как приступить к работе.

- 1) Содержите рабочее место в чистоте. Загроможденное рабочее место может стать причиной травмы.
- 2) Следите за условиями на рабочем месте. Не используйте оборудование или электрический инструмент во влажной или мокрой среде. Не подвергайте рабочую зону дождю, обеспечьте хорошее освещение. Не используйте электрический инструмент в близости к воспламеняющимся газам или жидкостям.
- 3) Не подпускайте детей. Дети не могут находиться в рабочей зоне. Не позволяйте детям прикасаться к станкам, инструментам или удлинительным шлангам.
- 4) Храните оборудование, которое не задействуется. Не используемые инструменты и

оборудование следует хранить в сухом месте, чтобы предотвратить коррозию. Следует закрывать инструмент на ключ, чтобы дети не имели к нему доступа.

5) Используйте подходящий инструмент. Не стоит пытаться использовать маленький инструмент или приспособление для работы, которую необходимо выполнять, большим промышленным инструментом. Есть определенные цели, для которых оборудование предназначается. Установка сделает работу лучше и безопаснее в том режиме, на который оно рассчитано. Не вносите модификации в прибор и не используйте его в целях, для которых он не предназначен.

6) Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения, которые могут попасть в движущиеся элементы. Защитная электроизолирующая одежда и нескользящая обувь рекомендованы для работы. Длинные волосы следует собирать косынкой.

7) Используйте защиту для глаз и ушей. Необходимо всегда носить сертифицированный противопылевой респиратор, работая с химической пылью или дымкой.

8) Не перегибайтесь через станок. Необходимо всегда твердо стоять на ногах и не терять равновесия.

9) Бережно обращайтесь с оборудованием. Следует время от времени проверять провода и шланги установки на предмет повреждения. Содержать в чистоте, сухости, всегда очищать от трансмиссионной жидкости и смазки.

10) Убирайте гаечные ключи и отвертки. Проверяйте, чтобы гаечные ключи и отвертки не оставались на станках и приборах, когда приступаете к работе.

11) Избегайте случайного включения. Перед тем, как будете подсоединять шланги, убедитесь в том, что воздушное давление отключено.

12) Будьте внимательны. Всегда следите за тем, что Вы делаете, применяйте практический смысл. Не работайте на станке, когда Вы устали.

13) Проверьте, нет ли поврежденных частей. Перед тем, как приступать к работе, необходимо внимательно проверить каждую часть, которая может показаться поврежденной, и выяснить, сможет ли установка работать правильно и выполнять предназначенную для нее функцию. Проверить состояние соединений и креплений подвижных частей, наличие сломанных деталей или крепежей, а также другие обстоятельства, которые могут повлиять на правильную работу установки. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена квалифицированным специалистом. Запрещено использовать установку, если какой-либо механизм управления или переключатель поврежден.

14) Замена частей и аксессуаров. При обслуживании станка используйте только идентичные части для замены. Использование других запчастей ведет к снятию оборудования с гарантии. Используйте только аксессуары, предназначенные для данного станка.

15) Запрещено работать под влиянием алкоголя или сильнодействующих препаратов. Следует изучать списки противопоказаний при приеме лекарств, чтобы определить, не повлияет ли это на умственные процессы и реакцию. При возникновении сомнений, воздержитесь от работы.

16) Техническое обслуживание. В целях обеспечения безопасности, уход и обслуживание должны проводиться регулярно квалифицированным техником.

17) Предостережения при работе со стимулятором сердца. Человек со стимулятором сердца должен проконсультироваться с врачом, прежде чем работать с оборудованием. Электромагнитные поля, находящиеся вблизи стимулятора сердца, могут стать причиной помехи или повреждения стимулятора сердца. Кроме того, человек со стимулятором сердца должен быть крайне осторожным при работе поблизости от индукционных

катушек, проводов высокого напряжения, распределителя включенного двигателя. При настройке распределителя двигатель должен быть отключен.

Примечание: Производительность установки может быть разной, в зависимости от изменений воздушного давления и емкости компрессора.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

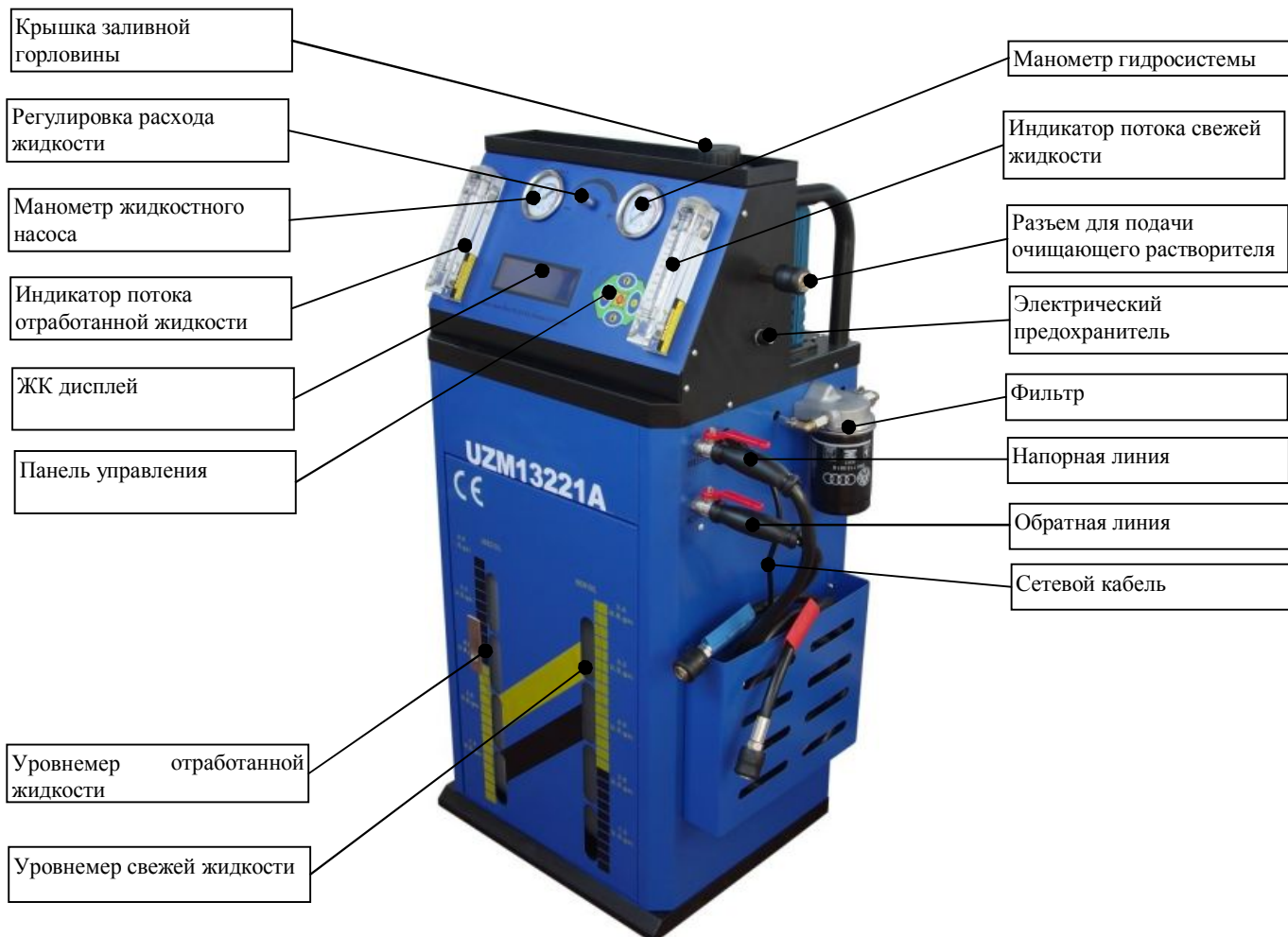
Эта установка предназначена для работы квалифицированного и обученного персонала. Приступать к работе можно только, прочитав и поняв предупреждения техники безопасности и правила эксплуатации руководства.

- 1) Работайте в сертифицированных защитных очках.
- 2) Не курите поблизости от оборудования.
- 3) Работайте в хорошо проветриваемом помещении.
- 4) При обнаружении утечки в частях установки или шланге, необходимо немедленно отключить воздушное давление и отремонтировать места утечки.
- 5) Рекомендуется немедленно убирать всю пролитую или утекшую жидкость.
- 6) Не следует превышать рекомендованное рабочее воздушное давление. Это может привести к повреждению оборудования. См. технические характеристики в начале инструкции.
- 7) Не использовать никаких моющих средств для очистки системы.
- 8) На случай утечки, следует всегда иметь под рукой пустую пластиковую емкость.
- 9) На случай пожара, необходимо иметь поблизости огнетушитель типа АВС.
- 10) Следует всегда защищать кожу и глаза от контакта с трансмиссионной жидкостью и растворителями.

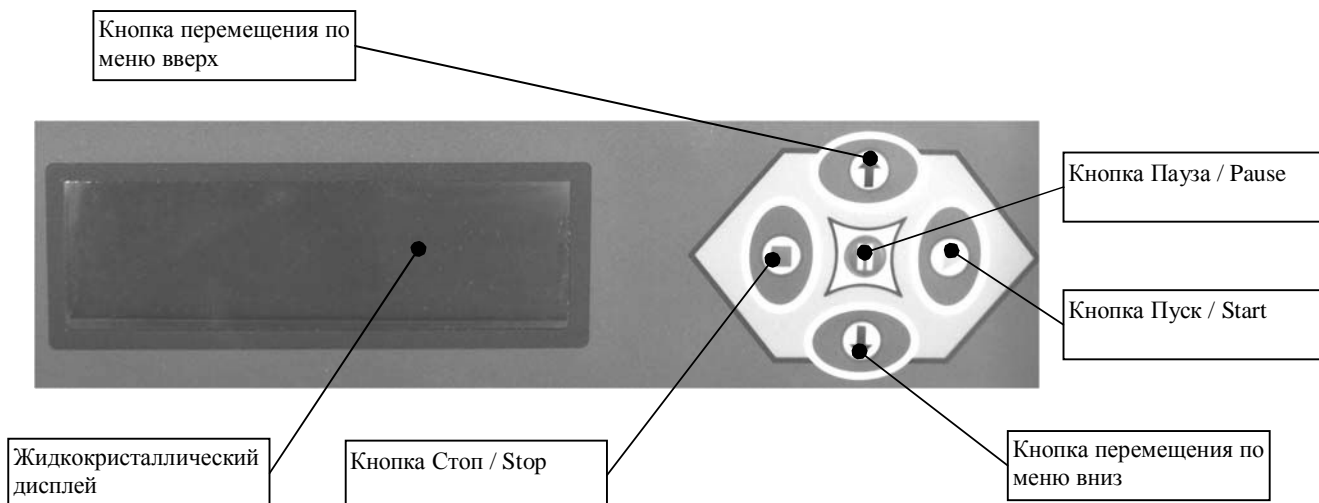
ВНИМАНИЕ!

Предупреждения, предостережения и инструкции, описанные в руководстве, не позволяют предусмотреть все возможные условия и ситуации, которые могут произойти. Само собой разумеется, что такие факторы, как здравый смысл и внимательность оператора не могут быть встроены в оборудование, а должны обеспечиваться человеком.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Установите автомобиль на ручной тормоз и выключите двигатель.
2. Найдите отверстия для наполнения трансмиссионной жидкостью.
3. Установите оборудование рядом с автомобилем.
4. Подключите установку к электросети 230В / 50Гц. На дисплее установке должно отобразиться:

WELCOM TO USE	CYCLE OIL CHANGE WASTE OIL DRAIN AUTOMATIC CYCLE INJECT CLEANING AGENT
---------------	---

- Нажмите кнопку «STOP» для входа в меню выбора режима
 - При выборе «CYCLE OIL CHANGE» начинается процесс замены жидкости.
 - При выборе «WASTE OIL DRAIN» начинается слив отработанной трансмиссионной жидкости.
 - При выборе «AUTOMATIC CYCLE» начинается цикл очистки.
 - При выборе «INJECT CLEANING AGENT» подается растворитель для очистки системы.
5. Подготовьте растворитель для очистки и новую трансмиссионную жидкость.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее давление жидкостного насоса	4.8 – 6.2 бар
Электропитание	230В / 50Гц
Шланги с быстроразъемными соединениями (макс. давление 21 бар)	2 шланга 3.2 м x Ø1/2", красная и синяя маркировка
Регулятор давления	Ручной, с блокировкой, 38x38 мм
Манометры	2 шт, Ø70 мм 0-7 бар, цена деления 1 и 0.1 бар
Масляный фильтр	12 см x 7.5 см; разъем 17мм x 1.7 (F)
Габариты (ШxГxВ)	546x432x1067 мм
Емкость	2 резервуара по 25 л
Аксессуары	Набор адаптеров и шлангов

ДОБАВЛЕНИЕ ОЧИЩАЮЩЕГО РАСТВОРИТЕЛЯ / INJECT CLEANING AGENT

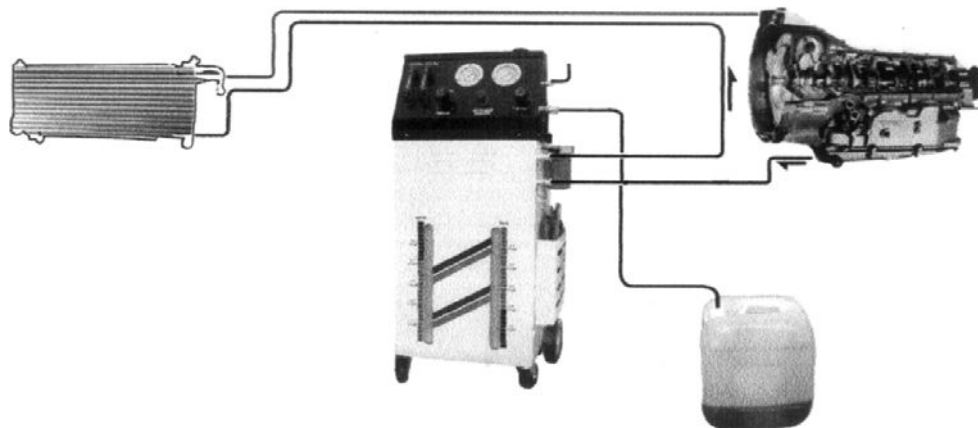


Рис. 4

1. Разъедините обратную линию между трансмиссией и радиатором.
2. Подключите обратный шланг установки к разъему выхода трансмиссионной жидкости из трансмиссии. Другой конец шланга подключите к установке (см. Рис.4).
3. Подключите шланг напорной линии от установки к входу в радиатор.
4. Возьмите один из чистых шлангов, один конец подсоедините к установке, а другой вставьте в канистру с очищающим растворителем.
5. Убедитесь, что автомобиль стоит на ручном тормозе и зафиксирован
6. С помощью кнопок $\uparrow\downarrow$ выберите режим «INJECTION CLEANING AGENT» и нажмите кнопку «START»
7. Когда в систему будут закачено необходимое количество растворителя, нажмите кнопку «STOP» для возврата в меню:

CYCLE OIL CHANGE
WASTE OIL DRAIN
AUTOMATIC CYCLE
INJECT CLEANING AGENT

8. Вы всегда можете прекратить работу при помощи кнопки «STOP».

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ / AUTOMATIC CYCLE

1. Для очистки системы нажимайте кнопки $\uparrow\downarrow$ для выбора режима «AUTOMATIC CYCLE» и затем нажмите кнопку «START».
2. Заведите автомобиль и начинайте переключать передачи по очереди, давайте поработать установке по 10-15 секунд на каждой передаче.
3. Выключите двигатель через 5 минут (следите за временем на дисплее) затем нажмите кнопку «STOP» для остановки.

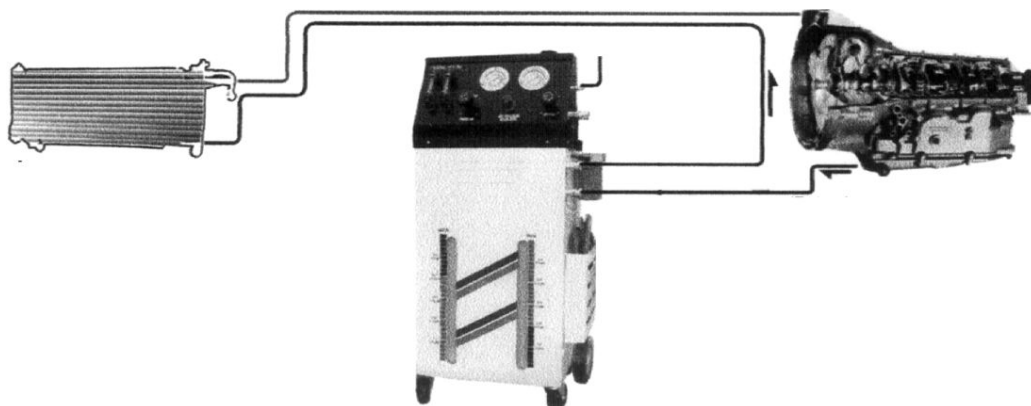
CYCLE OIL CHANGE
WASTE OIL DRAIN
AUTOMATIC CYCLE

INJECT CLEANING AGENT

Далее, можно заправить установку новой трансмиссионной жидкостью. Вы всегда можете остановить оборудование, нажав на кнопку «STOP»

ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОЙ ЖИДКОСТИ

1. Оставьте напорный и обратный шланги на прежних местах, но отсоедините шланг подачи очищающего растворителя. Необходимо перекрыть кран на обратной линии установки.
2. Сверьтесь с инструкций по эксплуатации автомобиля для выбора подходящей трансмиссионной жидкости.
3. Отвинтите крышку заливной горловины и залейте необходимое количество трансмиссионной жидкости. Проверьте количество жидкости по уровнемеру свежей жидкости на установке.
4. Нажимайте кнопки $\uparrow \downarrow$ для выбора режима «CYCLE OIL CHANGE». Затем нажмите кнопку «START».
5. Запустите двигатель. Убедитесь, что течь в шлангах отсутствует.
6. Во время замены трансмиссионной жидкости, убедитесь, что скорость подачи и откачки трансмиссионной жидкости одинаковы. Если скорости отличаются, отрегулируйте скорость подачи с помощью шаровых кранов. Для регулировки можно использовать регулятор расхода жидкости. Если новый расход свежей жидкости все еще остается недостаточным, используйте шаровой кран на обратной линии для выравнивания расходов свежей и отработанной жидкостей.
7. Заведите автомобиль и начинайте переключать передачи по очереди, давайте поработать установке по 10-15 секунд на каждой передаче.
8. Во время работы, вы можете регулировать время подачи трансмиссионной жидкости с помощью стрелочек.
9. Спустя 5 минут раздастся звук, и устройство автоматически перейдет в режим «CLEAN OIL SYC» для очистки коробки переключения передач.
10. Время процесса «CLEAN OIL SYC» можно вручную регулировать кнопками $\uparrow \downarrow$.
11. Через 5 минут работы в автоматическом цикле звуковой сигнал предупредит оператора о необходимости выключить двигатель. Нажмите кнопку остановки, чтобы вернуться в меню выбора функции.



12. Если вам необходимо остановиться, просто нажмите кнопку «Pause» и выключите двигатель автомобиля.
13. Заново подсоедините обратную линию от трансмиссии ко входу в радиатор трансмиссии. Надежно затяните зажимы.

УДАЛЕНИЕ ОТРАБОТАННОЙ ЖИДКОСТИ / WASTE OIL DRAIN

CYCLE OIL CHANGE

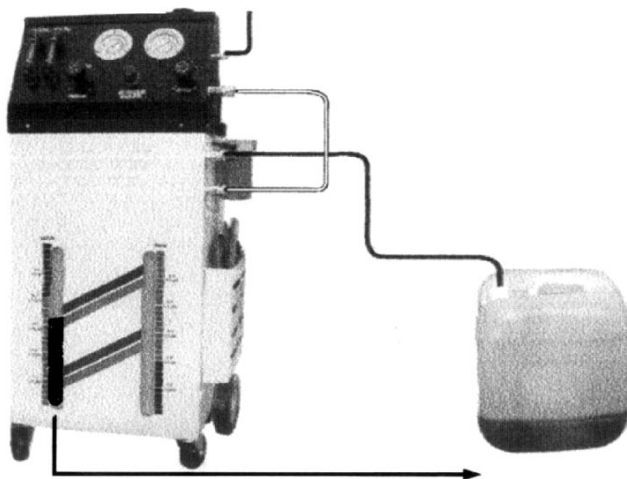
WASTE OIL DRAIN

AUTOMATIC CYCLE

INJECT CLEANING AGENT

Когда бак заполнится, необходимо слить отработанную трансмиссионную жидкость. Проверьте заполнение бака по соответствующему уровнемеру на установке.

1. С помощью адаптеров подключите устройство, как показано ниже на рисунке.
2. Подключите шланг обратной линии к установке и другой конец опустите в емкость для слива.
3. Включите устройство и войдите в меню с помощью кнопки «STOP».
4. Выберите режим "WASTE OIL DRAIN" и нажмите кнопку «START».
5. Как только вся отработанная трансмиссионная жидкость выйдет, нажмите кнопку «STOP» и отсоедините шланги.
6. Утилизируйте отработанное масло и растворители надлежащим образом, как это предусмотрено местными экологическими нормами.
7. В любое время вы можете остановить работу установки нажатием на кнопку «STOP».



ВНИМАНИЕ!

1. Во время работы, до того, как отключить установку, сначала необходимо выключить двигатель автомобиля
2. При возникновении утечки остановите двигатель автомобиля и установку.
3. Время режимов «Cycle Oil Change» и «Clean Oil Cycle» установлены на заводе на 5 минут. Лучше всего данный системный параметр не изменять.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Удалить содержимое всех используемых шлангов в соответствующий резервуар для отработанной трансмиссионной жидкости.
2. По завершении этой процедуры сверните шланги и закрепите их на боковом держателе установки. Сложите адаптеры и шланги в чемодан. Положите чемодан в установку.
3. Когда трансмиссионная жидкость в установке начинает течь очень медленно, следует заменить масляный фильтр установки.







НЕИСПРАВНОСТИ











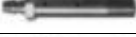
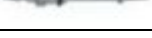

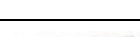

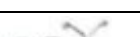







1. При включении установки в сеть она не работает.
 - проверьте, светится ли индикатор питания
 - проверьте, работает ли жидкостный насос.
2. Шланги подключены, но поток жидкости визуально не фиксируется.
 - убедитесь, что регулятор расхода находится в правильном положении.
3. Шланги подключены, но поток жидкости на расходомере визуально не фиксируется, даже при более высоком давлении в насосе и работе двигателя автомобиля.
 - проверьте, не перепутаны ли напорный и обратный шланги каналов трансмиссионной жидкости.
 - проверьте основную плату и другие части внутри установки.

ОСОБЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Производитель и/или дистрибьютор оборудования предоставляют диаграмму составных частей в руководстве только в качестве образца. Ни производитель, ни дистрибьютор не принимают рекламаций и не предоставляют никаких гарантий перед покупателем, который осуществляет какой либо ремонт товара или заменяет его части. Более того, производитель и дистрибьютор четко заявляют о том, что ремонт и замена частей должны проводиться сертифицированным техническим специалистом, имеющим разрешение, а не покупателем. Покупатель берет на себя все риски и ответственность в случае самовольного ремонта оригинального товара или замены его частей, а также в случае самостоятельной установки или переустановки оборудования.

АДАПТЕРЫ И ШЛАНГИ

Артикул	Вид	Количество
АХ-8701		1
АХ-8702		1
АХ-8703		1
АХ-8704		1
АХ-8705		1
АХ-8706		1

AX-8707		1
AX-8708		1
AX-8709		1
AX-8710		1
AX-8711		1
AX-8712		1
AX-8713-8714		1
AX-8715		1
AX-8716		1
AX-8717		1
AX-8718		1
AX-8719		1
AX-8720		1
AX-8721		1
AX-8722		1
AX-8723		1
AX-8724		1
AX-8725		1
AX-8740		1
AX-8741		1
AX-8742		1
AX-8743-8746		4
AX-8747		1